

RONCESVALLES, CARLOMAGNO Y EL CAMINO DE SANTIAGO

(Historia, Leyenda, Literatura)

La historia es bien conocida. El apóstol viaja a Hispania tras la muerte del Señor, funda las primeras iglesias de la península y consigue miles de conversiones. Tras su retorno es decapitado en Jerusalén, 44 d C., y sus discípulos trasladan sus restos a Galicia donde permanece oculto hasta su milagrosa aparición: la *Inventio*. La tradición sitúa la fecha en el año 813, sin duda para hacerla coincidir con el reinado de Carlomagno, muerto en 814, a quien la mitología francesa hace testigo del momento; aunque los expertos la fijan hacia 829.

Roncesvalles entra en la historia poco antes, el 15 de agosto de 778. Y los primeros cronistas de la vida de Carlomagno redactan sus anales en los mismos años del descubrimiento del sepulcro apostólico. Así pues, la mitificación del mundo carolingio, la derrota de Roncesvalles y la muerte de los héroes franceses, se trenza con el nacimiento de la peregrinación jacobea en una fusión duradera en la literatura y en el tiempo. Desde los primeros peregrinos hasta hoy. Oigamos a Eginardo: “Porque los vascones, emboscados en el vértice de la montaña, descolgándose de lo alto, acometieron a los del último escuadrón que servía de defensa a los que iban delante, cargados con su bagaje, y empujaron al barranco a la columna que escoltaba la impedimenta, donde viniendo a las manos, mataron a todos, sin que dejasen uno [...] En esta batalla perecieron, entre otros muchos, Eghnardo, maestresala del rey, el conde palatino Anselmo, y Hruodlando, prefecto de la Marca de Bretaña.”



En el siglo XI está documentado un edificio asistencial en Ibañeta. En la primera mitad del XII el conjunto colegial y hospitalario de Roncesvalles. Más o menos cuando se escriben la *Chanson de Roland* y el *Liber Sancti Iacobi*, que funden ya de forma definitiva la épica de Carlomagno con la peregrinación a Compostela. Imposible resumir la cantidad de obras que la literatura francesa, en *langue d'oïl* o en *langue d'oc* dedica a esta íntima relación, a la llamada *Matiere de France*; con resonancias incontables en la literatura española, portuguesa, italiana, germánica, inglesa, galesa, neerlandesa, noruega, sueca, danesa, feroesa...

“¡Mala la visteis, franceses, la caza de Roncesvalles!
Don Carlos perdió la honra, murieron los doce Pares,
cativaron a Guarinos almirante de las mares”

cuenta y canta el Romancero.

A partir del siglo XVI la peregrinación decae. El cisma protestante, el descubrimiento de América, que hurta a Finisterre la condición de fin del mundo, las letras francesas que abandonan la Materia de Francia son factores determinantes. Durante el siglo XVI y el *Grand Siècle* (1610- 1715) los autores franceses se nutren de la mitología grecolatina, bíblica, e incluso de temas del teatro del Siglo de Oro español, del Romancero o las leyendas castellanas. Y esta ausencia continúa en los salones *précieux* y *galants*, así como entre *moralistes*, *libertins*, *librepenseurs*, *philosophes*, *encyclopédistes*...

En tanto en otros países, Italia, Portugal..., especialmente España, la Materia de Francia, transformada en Materia de Roncesvalles alrededor de la figura de Bernardo del Carpio, persiste en la literatura popular y culta, en romances y cantares, en libros y teatros: Lope y Cervantes, Quevedo y Tirso, Góngora y el padre Mariana, Guillén de Castro, Francisco de Rojas... Y así en el XVI, el XVII, el XVIII, el XIX...

Hay que aguardar a que con la llegada del Romanticismo la dulce Francia vuelva de nuevo sus ojos a la Edad Media, porque como escribirá Charles Peguy, *l'histoire est une résurrection*: Charles Hubert Millevoye, Luis Duhalde d'Espelette, Léon Laurent-Pichat, Joseph Autran, Leconte de Lisle... Alfred de Vigny escribe su poema Le Cor, que los niños franceses del siglo XX recitarán de memoria:

*Âmes des Chevaliers, revenez-vous encor?
Est-ce vous qui parlez avec la voix du Cor?
Roncevaux! Roncevaux! Dans ta sombre vallée
L'ombre du grand Roland n'est donc pas consolée!*

Y el gran Víctor Hugo, le responde:

*Charlemagne, empereur à la barbe fleurie,
Revient d'Espagne; il a le cœur triste, il s'écrie:
Roncevaux! Roncevaux! Ô traître Ganelon!
Car son neveu Roland est mort dans ce vallon*

Y mientras la Antigüedad griega se borra, emerge la evocación legendaria o histórica de lo medieval. 1840, Augustin Thierry, con *Récits des temps mérovingiens*, retorna a los orígenes nacionales. A la vez comienza a editarse *l'Histoire de France* de Jules Michelet, que abre el primero de sus 19 tomos con la historia antigua hasta la muerte de Carlomagno. También *Histoire de France*, de Henri Martin. Llenos de impulso patriótico orientado a recuperar el pasado nacional y a fundar, bajo el patronato del ministro François Guizot, la *Société de l'histoire de France*. Y es que, como diría William Faulkner, el pasado nunca acaba de pasar.

La France Chevaleresque. Ou Les Origines Heroiques De La Nation Francaise (1888), del historiador belga Paul Renan, representa un hito en la recuperación de los orígenes medievales del nacionalismo francés. En 1877 la *Chanson de Roland* entra a formar parte del *Programme de l'agrégation*, y en 1880 del de *les Lycées*, cuando aparece en las *antologies paraescolaires*, que ya no abandonará. En el filo de los siglos XIX y XX se produce en Francia un importante esfuerzo para el estudio y sistematización de su Literatura en el que ocupan un lugar

fundamental Gaston Paris, padre de la filología románica en Francia, que reivindica el valor de la literatura medieval y los orígenes populares y colectivos de la épica románica: *Histoire poétique de Charlemagne* (1865) *Aventures merveilleuses de Huon de Bordeaux* (1861), *De pseudo-Turpino* (1865), *La Poésie du moyen âge* (1885; 1895), o *Poèmes et légendes du moyen âge* (1900); y Joseph Bédier (1864- 1938), estudioso de las canciones de gesta francesas, quien realiza una esencial obra de síntesis en los cuatro tomos de *Les Légendes épiques* (1906-1913).

Italia tampoco olvida los hechos de Roncesvalles: La *Opera dei Pupi*, teatro de títeres protagonizado por Carlomagno y sus paladines en adaptación esquemática e ingenua del ciclo carolingio, desde la *Chanson* al *Orlando furioso*, se instala en Nápoles y Sicilia a mediados del XIX. Declarada Obra Maestra del Patrimonio Oral e Intangible de la Humanidad en 2001, y en 2008 Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, esta deliciosa fórmula popular sigue viva en pleno siglo XXI.



En 1879 vuelven a encontrarse las reliquias del apóstol, y en 1884 el papa León XIII, en la carta apostólica *Deus Omnipotens*, confirma su autenticidad.

El efecto que estos hechos podían haber producido en el renacimiento de la peregrinación a Compostela, queda anulado por los conflictos bélicos que sacuden Europa, especialmente las dos consecutivas guerras mundiales. El vocablo peregrino es ya más adjetivo (sinónimo de raro o extravagante) que sustantivo. Durante estos años difíciles un peregrino singular ilumina el Camino de Santiago: en 1908, como humilde seminarista; y en 1954, ya patriarca de Venecia; en las dos ocasiones se detiene en el valle del Roncal de donde procede su apellido, se trata de Angelo Roncali, quien alcanzará el papado en 1958.

Pero ya la fuerza de la literatura es imparable. Aparece *Mahoma y Carlomagno* (1935), obra póstuma de Henri Pirenne. Juan de Contreras, marqués de Lozoya, publica en 1940 *Santiago Apóstol (Patrón de las Españas)*. En plena Segunda Guerra Mundial, 1940-1941, Raoul Mortier edita en París la monumental *Les textes de la Chanson de Roland*, en diez volúmenes. En 1942, aparece *El año mil*, de Henri Focillon. Y ya en el surrealismo, Louis Aragon en su poema patriótico *Je vous salue ma France* (1943) alude a *Roncevaux*.

La peregrinación renace. Marzo 1943, Peregrinación Gallega, Organizada por las Hijas de María, Acción Católica y la Sección Femenina de Falange. 1945, Luciano Huidobro y Serna gana el concurso sobre *Las Peregrinaciones Jacobeas*. Galardonada poco después (1945) con el premio Francisco Franco, se publica *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela* de Vázquez de Parga, Lacarra, y Uría. Ambos clásicos ya, como *El Camino de Santiago* (1958) de Walter Starkie y *La Chanson de Roland y el neotradicionalismo* (1959), de Menéndez Pidal. Libros de estudio, erudición, creación, sobre los que flotan las palabras de Paul Claudel a Santiago: “el gran Apóstol del Firmamento que existe convertido en estrella”. “España en la punta de la cuadrada Europa, Y la última zancada de San Jaime, que sólo termina donde la tierra acaba”.

Torrente Ballester va al principio en *Compostela y su ángel* (1948). O Américo Castro (1958), en su *Santiago de España*. En *El Camino de Santiago* (1965), Yves Bottineau define la ruta como “uno de los más asombrosos fenómenos de la civilización occidental”. Y en la pluma de Álvaro Cunqueiro: “al final de largas etapas, los caminos se hacían dos para pasar el Pirineo. Uno, el de Roncesvalles, donde estaba el Hospital de Roldán”.

En 1948 la Juventud de Acción Católica organiza una peregrinación a Santiago. El 14 de agosto cerca de 80.000 jóvenes acuden a la tumba del Apóstol para celebrar el Año Santo.

En 1950 surge en París la primera asociación de amigos del mundo jacobeo: *Société des Amis de Saint Jacques de Compostelle*. En 1951, a iniciativa de Manuel Chamoso Lamas, se crea el *Museo de las Peregrinaciones y de Santiago* en Compostela. Tras diversas vicisitudes, en 2012 amplía sus instalaciones con el antiguo edificio del Banco de España en la plaza de Platerías y la Casa del Cabildo. En el Año Santo de 1954 se abre el parador nacional instalado en el Hospital de los Reyes Católicos de Santiago.

En 1962 nacen *Los Amigos del Camino de Santiago – Centro de Estudios Jacobeos*, de Estella con el preciso lema: Camino de Santiago- Camino de Europa. Es destacable el espíritu visionario de Francisco Beruete que se adelanta en décadas a la eclosión del fenómeno jacobeo. Tienden muy pronto lazos con la asociación hermana *Amis de la Vieille Navarre* de Saint-Jean-Pied-de-Port, (nacida también en 1962), y *les Amis* de París.

En 1963 se pone en marcha la *Semana de Estudios Medievales de Estella*, reunión de expertos que en pocos años alcanza un notable prestigio y, junto con las *Settimane di Studio* de Spoleto, se convierte en referente del medievalismo en Occidente. El mismo año los estellicas Antonio Roa y Jaime Eguaras, acompañados del sacerdote artajonés José María Jimeno Jurío, peregrinan al modo medieval, con un carro tirado por una mula. También en 1963 se produce la “Cabalgada de Compostela”, glosada por uno de sus participantes, René de La Coste-Messeliere, en la II Semana de Estudios: *A cheval sur le Chemin de Compostelle: impresiones de la cabalgada 1963 a Compostela*. En 1967 se estrena también en Estella la *Semana de Música Antigua*.

1963. Se celebra la *Fête de l'amitié navarraise* en Saint-Jean-Pied-de Port. “Navarra reencontró a su sexta Merindad”, “Doscientos testimonios de la Ruta Jacobea”, tituló la prensa aquellos

actos. 1964, se aprueba el Hermanamiento/ *Jumelage* entre Estella y Saint-Jean-Pied-de-Port. Las primeras acciones de señalización del Camino Francés que Los Amigos de Estella han acordado con *Les Amis de la Vieille Navarre*, coinciden con el inicio de recogida de datos y balizaje que Narciso Peinado lleva a cabo en Lugo, Coruña y parte de León.

El Año Santo de 1965 acoge multitud de visitantes. La O.J.E. (Organización Juvenil Española) moviliza a jóvenes de todos los lugares de España que, desde Roncesvalles y el Somport convergen en Puente la Reina para caminar hasta Compostela a donde llegan 3.000 peregrinos con el uniforme de la organización. También en 1965 se estrena en Obanos el *Misterio de San Guillén y Santa Felicia*. Declarado Fiesta de Interés Turístico Nacional en 2001, sigue representándose con intermitencia hasta hoy. El mismo año se edita *Itinerario jacobeo del Infante don Carlos de Navarra (1381-1382)* de José María Jimeno Jurío. Por otro lado, se rehabilita el santuario de Santa María la Real y se crea el Museo Etnográfico de O Cebreiro, por iniciativa de Elías Valiña Sampedro, y se pone en marcha la hospedería San Giraldo de Aurillac, que gestionará su sobrina Pilar.

El interés por lo carolingio y lo jacobeo no cesa, aparece *Cancionero de los peregrinos de Santiago* (1967), de Pedro Echevarría Bravo. En 1971 se editan *Rutas Jacobeas - Historia, Arte, Caminos*, de Eusebio Goicoechea Arrondo; *El camino de Santiago. Estudio histórico-jurídico*, de Elías Valiña Sampedro; y *Le Pèlerinage à Compostelle en Belgique et dans le Nord de la France*, de André George. Y en 1972 *Préhistoire et protohistoire du Roland d'Oxford*, de Paul Aebischer.

El 15/ VIII/ 1978 se conmemora en Roncesvalles el XII Centenario de la Batalla y se inaugura el VIII Congreso de la *Société Internationale Rencesvals*, que entre 14 y 24 de agosto discurre por Roncesvalles, Pamplona, Burgos, León y Santiago, y clausura el rey Juan Carlos. Y es que Roncesvalles siempre está presente en el ideario mítico y literario de los europeos.

En 1965 peregrina por primera vez de Roncesvalles a Compostela el navarro Andrés Muñoz. Repetirá en nuevas ocasiones. Tras su regreso de la peregrinación realizada con su hermano Juan Ignacio en 1971, toma conciencia de dos graves deficiencias del Camino: ausencia de señalización, y un trayecto que no se adecúa al hecho peregrinatorio. El Camino discurre a lo largo de la carretera, que sigue el itinerario de las viejas trochas medievales, trazadas sobre las antiguas calzadas romanas. Así se ha hecho la historia del Camino y de los caminos en la vieja Europa. Pero la densidad del tráfico constituye un peligro para los caminantes. Andrés comienza a explorar un diseño acompasado a quienes recorren la Ruta a pie. En 1974, empiezan sus pintadas con flechas amarillas entre Zubiri y Larrasoña.



Durante los años siguientes busca alternativas, recupera tramos de antiguas calzadas o viejos caminos históricos y, cuando no es posible, deriva el itinerario por cañadas, pistas rurales o caminos de concentración parcelaria. Utiliza pintura amarilla, en principio adquirida por él, y más tarde cedida por Iberduero. Con esta tarea ya avanzada comienza la colaboración con el canónigo de Roncesvalles Javier Navarro, buen conocedor tanto de la historia y los mitos carolingios como de la peregrinación, y muy interesado en la señalización en su zona; y Elías Valiña, párroco del Cebreiro, deseoso del balizaje del área gallega, con quienes debate la mejora del trazado y la fórmula más adecuada de señalización del mismo.

En 1982, Andrés completa la señalización entre Roncesvalles y Compostela. En años sucesivos contando con Navarro y Valiña en sus respectivas áreas, revisa la señalización del conjunto del Camino Francés completo, también entre Somport y Compostela. Las flechas amarillas se alternan con cintas del mismo color que edita Iberduero, y que los peregrinos anudamos en el extremo superior de nuestro bordón. También en 1982 Valiña dirige, por encargo de la Secretaria General de Turismo, la *Guía del Peregrino, el Camino de Santiago*.

El martes 9/ XI/ 1982, el papa Juan Pablo II dice en la catedral compostelana: “Europa entera se ha encontrado a sí misma alrededor de la memoria de Santiago, en los mismos siglos en los que ella se edificaba como continente homogéneo y unido espiritualmente. Por ello el mismo Goethe insinuará que la conciencia de Europa ha nacido peregrinando.”



Entre 1982 y 1984, Elías Valiña viaja a Pamplona. Tiene una notable cantidad de pintura amarilla cedida por el MOPU. Muñoz, Navarro y Valiña, acuerdan uniformizar las señales a lo largo de todo el trazado con dicha pintura. En 1984 Elías Valiña comienza a señalizar el Camino Francés en Galicia.

1985. I Encuentro Xacobeo. Reunión de delegados diocesanos del Camino de Santiago en Compostela. Elías Valiña es designado Comisario Coordinador del Camino y dirige (1985-1987) el recién creado Boletín del Camino de Santiago.

1986. Nace la Asociación Riojana de Amigos del Camino.

1987. Fundación de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, cuyo primer presidente es Andrés Muñoz

1987. El Consejo de Europa instituye el Camino de Santiago como Primer Itinerario Cultural Europeo

Noviembre de 1987, Jaca. I Congreso Internacional de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Se crea la Coordinadora Nacional de Asociaciones de Amigos del Camino y la revista Peregrino, se unifica la credencial, se redactan unas pautas básicas sobre el uso de albergues y se delega en la asociación de Navarra la realización de una cartografía del trazado siguiendo la iniciativa puesta en marcha años atrás por Andrés Muñoz, de "sacar el camino de las carreteras". Cuentan con la ayuda de Manuel Sainz de los Terreros, Director de Obras Públicas de Navarra, cuyo departamento cede a partir de entonces la pintura. Su trabajo, en colaboración con el MOPU y el Servicio Cartográfico Nacional, se recoge de forma normativa por el ministerio. Con base a estos resultados, cada comunidad autónoma aprueba los procedimientos para la protección del itinerario, en principio solo en los ramales del Camino Francés.

En 1987 Lucien Hurmic asume la presidencia (1987-2011) de una *Association des Amis de la Vieille Navarre* dividida, inactiva, y colonizada por el nacionalismo radical, tras siete años sin presidente. Poco a poco, se despolitiza y se transforma en una institución al servicio de la

sociedad. Destaca la figura de Bertrand Saint-Macary, encargado de la comisión de Caminos de Santiago y hoy presidente de la asociación de Amigos del Camino de *Pyrénées Atlantiques*.

En 1988, IV Centenario de la muerte de Juan Huarte de San Juan (1529- 1588), *Les Amis* dedican una jornada a la obra y la figura del gran médico y pensador bajonavarro en el ayuntamiento de Saint-Jean-Pied-de-Port, con ponencias de Víctor Manuel Arbeloa y Juan Ramón Corpas.

1988. Peregrinan 150 navarros a pie desde Roncesvalles, en una marcha patrocinada por el ayuntamiento de Pamplona, a iniciativa de Valentín Redín, y apoyada por el Consejo de Europa, cuyo secretario, Marcelino Oreja, participa realizando parte del recorrido. Lidera la peregrinación Andrés Muñoz con ayuda de Juan Ramón Corpas.

El 19/ VIII/ 1989 Juan Pablo II vuelve a Santiago con motivo de la IV JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD.

En 1989 *Les Amis* instalan un mojón en la bifurcación de Leizar- Atheca para evitar extravíos por la niebla. En 1990 se inicia el balizaje del Camino Alto, por Lepoeder, que en la vertiente española lleva una década completada. Las flechas amarillas florecen en las rutas de la Navarra de Ultrapuertos desde donde se extienden a todas las Vías de Francia. Convertidas en un hermoso símbolo jacobeo, van a alcanzar al resto de Europa y del mundo. Se abre el albergue de *Rue Citadelle* 55, el primero de Francia. Saint-Jean-Pied-de-Port comienza a recibir progresivamente más peregrinos. En la actualidad es comienzo del Camino para a un 30% de los caminantes a Compostela.

11- 18/ III/ 1990. *Jornadas Heterodoxos en el Camino de Santiago*, dirigidas por Valentín Redín y coordinadas por Juan Ramón Corpas. El ayuntamiento de Pamplona, organizador de las jornadas, publica las actas el mismo año.

En 1991 el Camino es declarado Patrimonio Cultural Europeo

El 6 de diciembre de 1992 se celebra en Paderborn el hermanamiento entre la ciudad alemana y Pamplona, unidas por la historia y el mito desde doce siglos atrás: en el paraje que hoy ocupa la población germana se reúne la primera Dieta documentada de la nación franca (777) y se gesta la expedición carolingia a Zaragoza, a cuyo regreso se produce la destrucción de las murallas de Pamplona y la derrota de Roncesvalles.

1993. Declarado Bien Patrimonio de la Humanidad el itinerario del Camino Francés en España. En 1998, la declaración alcanza a las cuatro grandes Vías de la peregrinación jacobea en Francia.

Durante la presidencia de Hurmic, *les Amis de la Vieille Navarre* crean la comisión de Relaciones con Navarra. Relación que se refuerza a final del siglo XX y comienzos del XXI, para favorecer la permeabilidad transfronteriza, compartir iniciativas y proyectos culturales en buena medida sustentados en el Camino, y reforzar lazos entre los hijos del mismo antiguo reino.

La asociación de Amigos del Camino en Navarra señala la Vía de la Plata. 1990: Sevilla- Cáceres; 1991: Cáceres- Astorga. Además del pintado de los caminos de Baztán y del Ebro. En 1995 pintan la Ruta en las islas de Tenerife -cuyo nombre primero fue Santa Cruz de la Espada de Santiago de Tenerife- y Gran Canaria.

Tiempos de nacimiento de numerosas asociaciones en España y otros países. Años de riqueza literaria en la que convive lo jacobino y lo carolingio, tanta que se entresaca una muestra, inevitablemente somera y arbitraria: *El Camino de Santiago: guía del peregrino* (1985), Elías Valiña. *Guía del peregrino medieval* (1989), Millán Bravo Lozano. *El Camino francés a Compostela: evocaciones y leyendas siguiendo las estrellas* (1990), Alfredo Gil del Río. *Curiosidades del Camino de Santiago* (1992), Juan Ramón Corpas. *La Ruta sagrada* (1992), Juan García Atienza. *Santiago La Europa del peregrinaje* (1993), Paolo Caucci von Saucken. *Desvío a Santiago* (1993), Cees Nooteboom. *Navarra de Ultrapuertos*, Víctor Manuel Arbeloa (1993) *Sur les chemins de Saint-Jacques*, René de La Coste-Messelière (1993). *Terapia* (1995), David Lodge. *Ultreia: historias, leyendas, gracias y desgracias del Camino de Santiago* (1998), Luis Carandell. En 1998 Inge Morath fotografía la ruta compostelana. *Caminaron a Santiago. Relatos de peregrinaciones al fin del mundo* (1999), Klaus Herbers y Robert Plötz. *Priez pour nous a Compostelle*, Pierre Barret y Jean-Noël Gurgand (1999). *El Camino: un viaje espiritual* (2000) de la actriz y escritora Shirley MacLaine. *El peregrino* (2001), Jesús Torbado. *El peregrino de Compostela* (2003), Paulo Coelho. *La maldición del Camino de Santiago* (2009), Ulrike Schweikert. *Peregrinos de la herejía* (2009), Tracy Saunders. *Bueno, me largo* (2009), Hape Kerkeling...

En abril de 2018 el Consejo de Europa aprueba el Itinerario Cultural Europeo *Via Charlemagne*.

10/ XII/ 2018. Se constituye la Asociación de Amigos de Roncesvalles.

30/ VIII/ 2019. El Consejo Federal Español del Movimiento Europeo, reunido en Itzandegia, aprueba la Declaración de Roncesvalles: “la enorme importancia de Roncesvalles en el origen histórico del ideal europeísta en tanto que punto de encuentro de la más arraigada tradición cultural y espiritual de nuestro continente, así como su relevancia presente y proyección futura como centro neurálgico en el que confluyen dos de los principales itinerarios culturales europeos: el Camino de Santiago y la Ruta Carlomagno” y lo designa sede permanente de encuentros del europeísmo en torno a la dimensión cultural de Europa.

Roncesvalles siempre ha estado ahí, en la historia, en la hospitalidad, el acogimiento, la literatura. Y en la leyenda, que escucha todavía el tañido del olifante de Roldán.



Lo evoca Luis Alberto de Cuenca, en su Cuaderno de vacaciones (2014)

“¡Un olifante, pronto, que me muero!

O Víctor Manuel Arbeloa, en sus catorce cantos a Carlomagno y Roncevalles (2020):

“Oye Carlos de lejos el son del olifante,
mientras juega al ajedrez con Ganelón...”

Juan Ramón Corpas Mauleón

(Presidente de la Asociación de Amigos de la Colegiata de Roncevalles)

